

Дигесты Юстиниана / Отв. ред. Л. Л. Кофанов. Том VIII: Статьи и указатели. - М.: Статут, 2006. - 677 с.

Книга представляет собой заключительный том издания «Дигесты Юстиниана». Предыдущие семь томов включали латинский текст с параллельным русским переводом знаменитых Дигест императора Юстиниана, являвшихся основным учебным пособием и юридическим источником по римскому праву для многих десятков поколений юристов Средневековья, Нового и Новейшего времени. В восьмой том вошли статьи ученых из России, Италии, Германии и Испании, посвященные проблемам перевода и содержанию Дигест Юстиниана, а также латинский и русский указатели юридических терминов. Указатели являются ключом ко всем предыдущим томам, позволяя читателю найти нужный латинский юридический термин и его русский аналог.

Книга предназначена для студентов юридических вузов, юристов, историков, а также для всех тех, кто изучает римское право.

СОДЕРЖАНИЕ

Л.Л. Кофанов, Е.А. Суханов

О значении русского перевода Дигест Юстиниана

М.Х. Гарсиа Гарридо

Испанские переводы Дигест Юстиниана

(перевод с испанского А.В. Марея)

А. Ваке

Переводить Дигесты

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)

Ф. Д'Ипполито

О своевременности перевода Дигест с точки зрения культуры

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)

О. Дилиберто

Законы XII таблиц в Дигестах Юстиниана

(перевод с итальянского Н.Б. Срединской)

М.В. Бибиков

Традиции и трансформация некоторых норм Дигест Юстиниана
в византийском законодательстве

В.А. Савельев

Dominium и *proprietas* в Дигестах Юстиниана и Институциях Гая

К. Ланца

Спорное толкование, возникшее «благодаря» изданию

Дигест Моммзенем

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)

О. Сакки

Идея закона (D. 1.3.2) и принцип суверенитета (D. 1.3.32 и 1.4.1)
в первой книге Дигест. Парадигмы современного

конституционализма?

(перевод с итальянского И. В. Лушниковой)

И.В. Лушников

Двадцать вторая книга Дигест:

к интерпретации понятия *faenus nauticum*

Л. Миньери

К переводу термина *fideiussio* в отрывке Цельса

(перевод с итальянского С.Я. Сомовой)..

Е.В. Ляпустина

Тайный фидеикомисс в Дигестах

Л. Монако

Пример семантической сложности термина *publicus*

в теме пользования водными ресурсами

(перевод с итальянского Н.Б. Срединской)

Д.А. Литвинов

Сорок пятая книга Дигест Юстиниана:

к интерпретации некоторых терминов обязательственного права

А.В. Марей

Iniuria в системе римских частных деликтов.

D. 47.10: проблемы перевода и интерпретации

А.Л. Смышляев

Римские правовые трактаты-инструкции

«Об обязанностях наместника»

и трактаты-монографии в *Libri terribiles*

А.М. Сморгачев

Правовая защита священного имущества в Древнем Риме

(*sacrilegium* в 48-й книге Дигест)

Л.Л. Кофанов

Понятия *res publica* и *civitas* в 50-й книге Дигест Юстиниана

Указатель латинских юридических терминов

(Составители *А.В. Ерёмин, Л.Л. Кофанов*)

Указатель русских юридических терминов

(Составители *А.В. Ерёмин, Л.Л. Кофанов*)